



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
**Ufficio federale dell'agricoltura UFAG**  
Settore Protezione sostenibile dei vegetali e varietà

1 dicembre 2025

# Registrazione delle varietà

## Istruzioni dell'Ufficio federale dell'agricoltura

---

Numero di riferimento: BLW-815.0-1/11



BLW-D-44023501/95

# Executive Summary

La registrazione di una varietà vegetale è un presupposto indispensabile per la produzione, la certificazione (s.l.) e la commercializzazione delle sementi delle principali specie coltivate in agricoltura e nell'ortoflorovivaismo in Svizzera.

## Scopo delle istruzioni

La presente guida descrive le tappe e le esigenze per la registrazione delle varietà (Figura 1) nonché le basi legali. Serve come aiuto all'esecuzione per selezionatori, richiedenti e organismi di controllo.

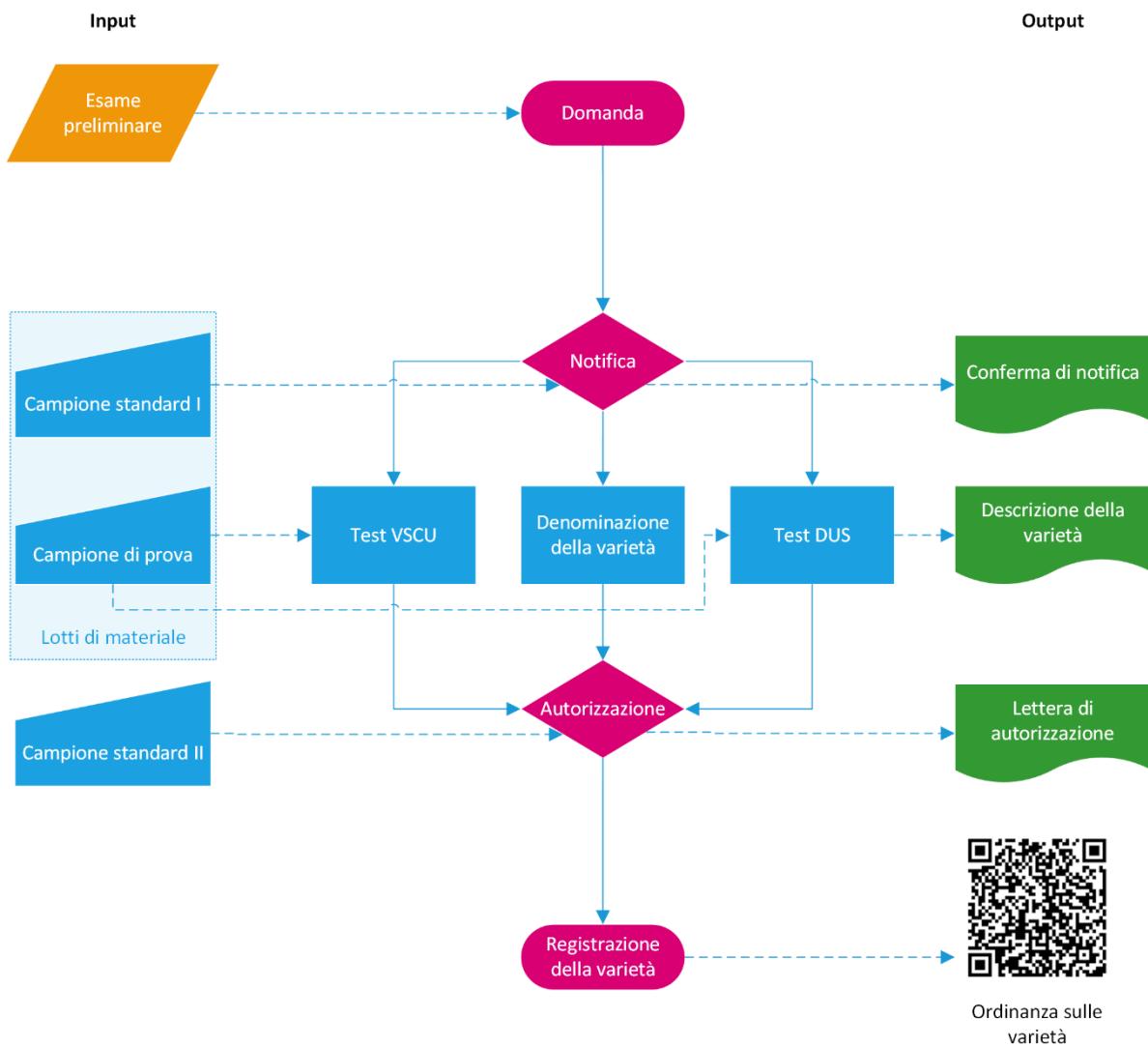


Figura 1 Iter ideale («Happy Path») dalla domanda alla registrazione

## Punti principali

- 1) **Obbligo di registrazione:** in Svizzera possono essere commercializzate esclusivamente varietà registrate.
- 2) **Esami:**
  - a. **esame DUS** (distinguibilità, omogeneità, stabilità)
  - b. **esame VSCU** (valore agronomico e di utilizzazione, richiesto solo per le specie campicole e foraggere)
  - c. **esame della denominazione della varietà** (esame del nome)
- 3) **Fascicolo relativo alla domanda d'iscrizione:** contiene i moduli CV Form A e B nonché il questionario tecnico, eventuali altri moduli e la procura.
- 4) **Termini:** la domanda deve essere presentata entro i termini prescritti per garantire l'inizio dell'esame.
- 5) **Responsabilità del selezionatore:** il selezionatore deve essere in grado di presentare i risultati di esami preliminari adeguati relativi al test VSCU, fornire campioni di prova e campioni standard e garantire la selezione di conservazione.
- 6) **Costi:** tassa d'iscrizione e tasse per gli esami secondo l'ordinanza sulle tasse dell'UFAG.

## Risultati

Dopo aver superato con successo l'esame, la varietà viene iscritta nell'ordinanza sulle varietà. L'iscrizione ha una validità di dieci anni (per le piante campicole e foraggere) o di trent'anni (per la frutta e la vite) e può essere prorogata.

## Informazioni complementari e moduli



<https://www.blw.admin.ch/it/registrazione-delle-varietà>

## Indice

<b>1</b>	<b>BASI LEGALI .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>CAMPO DI APPLICAZIONE .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>ISCRIZIONE NEL CATALOGO DELLE VARIETÀ .....</b>	<b>6</b>
3.1	Informazioni generali .....	6
3.2	Rappresentanza .....	6
3.3	CV Form D – Riconoscimento di una rete di sperimentazione .....	6
3.4	Domanda .....	6
3.4.1	CV Form A – Domanda d’iscrizione nell’ordinanza sulle varietà .....	7
3.4.2	CV Form B – Deposito di una denominazione della varietà .....	7
3.4.3	Questionario tecnico .....	8
3.4.4	Procura .....	8
3.4.5	CV Form E – Risultati degli esami preliminari del valore agronomico e di utilizzazione .....	8
3.5	Conferma di ricezione – Stato della varietà «Application» .....	9
3.6	Esame ufficiale del valore agronomico e di utilizzazione (VSCU) .....	9
3.7	Esame ufficiale della distinguibilità, dell’omogeneità e della stabilità (DUS) .....	11
3.8	Costi .....	11
3.9	Campione standard .....	11
3.10	Lettera di autorizzazione – Stato della varietà «Registered» .....	12
3.10.1	Iscrizione nell’ordinanza sulle varietà dell’UFAG .....	12
3.10.2	Commercializzazione .....	12
<b>4</b>	<b>CV Form R – RITIRO DI UNA VARIETÀ .....</b>	<b>12</b>
<b>5</b>	<b>ISCRIZIONE NELL’ELENCO DELLE VARIETÀ .....</b>	<b>13</b>
5.1	Informazioni generali .....	13
5.2	Rappresentanza .....	13
5.3	CV Form A – Domanda .....	13
5.4	Conferma di notifica – Stato della varietà «Application» .....	13
5.5	Esame ufficiale dell’assenza d’infestazione da organismi nocivi (nucleo di conservazione) .....	14
5.6	Esame ufficiale della distinguibilità, dell’omogeneità e della stabilità (DUS) .....	14
5.7	Lettera di autorizzazione – Stato della varietà «Registered» .....	14
5.7.1	Iscrizione nell’ordinanza sulle varietà dell’UFAG .....	14
5.7.2	Commercializzazione .....	14
<b>6</b>	<b>AUTORIZZAZIONE DI SEMENTI DI VARIETÀ CANDIDATE .....</b>	<b>15</b>
6.1	Varietà candidate di specie di piante campicole e foraggere .....	15
6.1.1	CV Form C – Domanda .....	15
6.1.2	Autorizzazione .....	15
6.1.3	Etichettatura e sigillatura .....	15
<b>7</b>	<b>AUTORIZZAZIONE DI SEMENTI DI VARIETÀ DI NICCHIA .....</b>	<b>16</b>
7.1	CV Form X – Domanda .....	16
7.2	Costi .....	16
7.3	Panoramica delle varietà di nicchia .....	16
<b>8</b>	<b>INDIRIZZI .....</b>	<b>17</b>

## 1 BASI LEGALI

- Ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente la produzione e la commercializzazione del materiale vegetale di moltiplicazione ([Ordinanza sul materiale di moltiplicazione](#)); RS 916.151
- Ordinanza del DEFR del 7 dicembre 1998 concernente il materiale di moltiplicazione di specie campicole, foraggere e orticole ([Ordinanza del DEFR sul materiale di moltiplicazione di piante campicole e foraggere](#)); RS 916.151.1
- Ordinanza del DEFR dell'11 giugno 1999 concernente la produzione e la commercializzazione del materiale di moltiplicazione e delle piante di specie da frutto certificati (s.l.) ([Ordinanza del DEFR sulle piante da frutto](#)); RS 916.151.2
- Ordinanza del DEFR del 2 novembre 2006 concernente la produzione e la commercializzazione del materiale di moltiplicazione delle piante di vite ([Ordinanza del DEFR sulle piante di vite](#)); RS 916.151.3
- Ordinanza dell'UFAG del 12 giugno 2013 concernente i cataloghi delle varietà e gli elenchi delle varietà di specie vegetali utilizzate a scopo agricolo ([Ordinanza sulle varietà](#)); RS 916.151.6

Fatte salve le disposizioni delle basi legali pertinenti, le presenti istruzioni fungono da aiuto all'esecuzione e non sono da considerarsi esaustive.

## 2 CAMPO DI APPLICAZIONE

Per le seguenti specie stabilite dal Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR) viene tenuto un catalogo delle varietà. L'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG) pubblica i cataloghi e gli elenchi delle varietà nell'ordinanza sulle varietà.

- (1) CEREALI  
([https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex\\_1/lvl\\_u1/chap\\_A/lvl\\_1](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex_1/lvl_u1/chap_A/lvl_1))
- (2) PATATE  
([https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex\\_1/lvl\\_u1/chap\\_A/lvl\\_2](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex_1/lvl_u1/chap_A/lvl_2))
- (3) PIANTE FORAGGERE  
([https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex\\_1/lvl\\_u1/chap\\_A/lvl\\_3](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex_1/lvl_u1/chap_A/lvl_3))
- (4) PIANTE OLEAGINOSE E DA FIBRA  
([https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex\\_1/lvl\\_u1/chap\\_A/lvl\\_4](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex_1/lvl_u1/chap_A/lvl_4))
- (5) BARBABIETOLE  
([https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex\\_1/lvl\\_u1/chap\\_A/lvl\\_5](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex_1/lvl_u1/chap_A/lvl_5))
- (6) ORTAGGI  
([https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex\\_1/lvl\\_u1/chap\\_A/lvl\\_6](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/121/it#annex_1/lvl_u1/chap_A/lvl_6))

Per le seguenti specie stabilite dal DEFR viene tenuto un elenco delle varietà. L'UFAG pubblica gli elenchi delle varietà nell'ordinanza sulle varietà.

- (1) FRUTTA E BACCHE  
([https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/417/it#art\\_1](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/417/it#art_1))
- (2) VITE  
([https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2006/789/it#art\\_2](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2006/789/it#art_2))

### 3 ISCRIZIONE NEL CATALOGO DELLE VARIETÀ

#### 3.1 Informazioni generali

L'iscrizione nel catalogo delle varietà presuppone il superamento dei tre esami seguenti:

- esame della distinguibilità, dell'omogeneità e della stabilità (DUS);
- esame del valore agronomico e di utilizzazione (VSCU) per cereali, patate, piante foraggere, piante oleaginose e da fibra nonché barbabietole;
- esame della denominazione della varietà.

Le varietà, le cui sementi e il cui materiale vegetale sono destinati esclusivamente all'esportazione in Paesi che applicano il sistema OCSE per la rispettiva specie, possono essere iscritte nell'elenco B dell'ordinanza sulle varietà se dimostrano un valore agronomico e di utilizzazione sufficiente in almeno uno di questi Paesi.

La selezione di conservazione della varietà deve essere garantita sotto la responsabilità del selezionatore o del suo rappresentante. Il metodo di selezione di conservazione può essere controllato in qualsiasi momento dall'UFAG.

La denominazione della varietà deve essere conforme alle disposizioni elencate al numero 3.4.2.

L'iscrizione nel catalogo delle varietà dell'ordinanza sulle varietà ha una validità di dieci anni. Può essere prorogata per dieci anni alla volta, se continuano a essere soddisfatte le condizioni relative alla distinguibilità, all'omogeneità e alla stabilità nonché se è garantita la selezione di conservazione. Le domande di proroga devono essere presentate all'UFAG due anni prima della scadenza dell'iscrizione.

#### 3.2 Rappresentanza

I richiedenti che non hanno sede in Svizzera devono avere un rappresentante in Svizzera.

#### 3.3 CV Form D – Riconoscimento di una rete di sperimentazione



Gli esami preliminari per varietà cerealicole possono essere eseguiti in una rete di sperimentazione riconosciuta. La domanda di riconoscimento di una rete di sperimentazione (**CV Form D**), corredata della necessaria documentazione, deve essere presentata all'UFAG entro i termini prescritti per la domanda d'iscrizione nell'ordinanza sulle varietà.

La rete di sperimentazione deve comprendere quattro siti di sperimentazione oppure due siti in cui gli esperimenti vengono ripetuti per due anni. Inoltre, i siti di sperimentazione devono essere rappresentativi dei siti di produzione svizzeri. La pianificazione degli esperimenti deve essere effettuata in modo da consentire una valutazione statistica dei risultati.

#### 3.4 Domanda

Domanda

La domanda d'iscrizione nell'ordinanza sulle varietà va presentata all'UFAG, Servizio federale per le sementi e il materiale vegetale SFSV (cfr. n. 8).

Il fascicolo relativo alla domanda d'iscrizione comprende i documenti seguenti (disponibili sul sito Internet dell'UFAG: <https://www.blw.admin.ch/it/registrazione-delle-varietà>).

- **CV Form A:** domanda d'iscrizione nel catalogo delle varietà;
- **CV Form B:** deposito di una denominazione della varietà;
- **Questionario tecnico;**
- **Procura** (se il richiedente non è il selezionatore);

- **CV Form E:** risultati degli esami preliminari del valore agronomico e di utilizzazione (per cereali, patate, piante foraggere, piante oleaginose e da fibra nonché barbabietole).

Le domande vanno inoltrate entro i termini elencati nella tabella 1. Soltanto rispettando questi termini può essere garantito l'inizio dell'esame nel prossimo periodo di coltivazione possibile.

Tabella 1: Termini d'inoltro del fascicolo con o senza DUS

Specie	Termine d'inoltro con DUS <sup>1</sup>	Termine d'inoltro <sup>2</sup>
<b>Cereali autunnali</b>		
Avena, frumento, spelta, triticale	Primo lunedì di settembre	
Orzo, segale	20 luglio	20 agosto
<b>Cereali primaverili</b>		
Avena, orzo, segale, frumento, spelta, triticale	20 dicembre	20 gennaio
Mais	15 gennaio	31 gennaio
<b>Patate</b>	30 agosto	30 settembre
<b>Piante foraggere</b>	15 dicembre	15 gennaio
<b>Colza autunnale</b>	1° luglio	30 luglio
<b>Barbabietole da zucchero</b>	15 febbraio	28 febbraio
<b>Soia</b>	1° marzo	1° aprile

<sup>1</sup> **Termine d'inoltro per fascicoli con DUS da eseguire:** per l'organizzazione del DUS il fascicolo deve essere presentato almeno un mese prima del normale termine d'inoltro (cfr. n. 3.7).

<sup>2</sup> **Termine d'inoltro per fascicoli con DUS già eseguito:** il fascicolo relativo alla domanda d'iscrizione va inoltrato all'UFAG entro questo termine.

### 3.4.1 CV Form A – Domanda d'iscrizione nell'ordinanza sulle varietà

La domanda deve essere compilata in ogni sua parte, firmata e presentata all'UFAG (cfr. n. 8) corredata della documentazione necessaria entro i termini prescritti (cfr. n. 3.4).

### 3.4.2 CV Form B – Deposito di una denominazione della varietà

Denominazione della varietà

La denominazione della varietà proposta viene esaminata dall'UFAG per appurare se può essere utilizzata. Una denominazione è idonea se non sussistono motivi d'impeditimento, ovvero:

- non sussiste alcun diritto anteriore di terzi sull'uso della denominazione;
- la denominazione non presenta difficoltà di riconoscimento o riproduzione (non è composta esclusivamente da numeri, non utilizza determinanti, esponenti o simboli);
- la denominazione non corrisponde a quella di un'altra varietà o non può essere confusa con essa;
- la denominazione non viola l'ordine pubblico, il buon costume, il diritto federale o i trattati internazionali;
- non sussiste alcun rischio di inganno o confusione in relazione alle caratteristiche, al valore o all'identità di una varietà o all'identità del selezionatore o di altri aventi diritto.

### 3.4.3 Questionario tecnico



Il questionario tecnico è disponibile sul sito Internet del CPVO:  
<https://online.plantvarieties.eu/TQSearch?order=formName>.



Deve essere firmato dal richiedente.

Per la domanda d'iscrizione di una varietà già sottoposta all'esame della distinguibilità, dell'omogeneità e della stabilità (DUS), oltre al questionario tecnico vanno forniti i risultati di questo esame.

### 3.4.4 Procura

I richiedenti che non hanno sede in Svizzera o i richiedenti svizzeri che non rappresentano direttamente le proprie varietà devono dare una procura compilando l'apposito modulo, utilizzabile per più varietà contemporaneamente.

Il modulo di procura va compilato e firmato. Deve essere presentato all'UFAG unitamente alla domanda d'iscrizione e alla documentazione necessaria.

### 3.4.5 CV Form E – Risultati degli esami preliminari del valore agronomico e di utilizzazione



L'esecuzione degli esami preliminari è di competenza del selezionatore o del suo rappresentante. Le indicazioni relative al valore agronomico e di utilizzazione si basano sui risultati (modulo **CV Form E**) di un esame preliminare eseguito in una rete di sperimentazione riconosciuta dall'UFAG (cfr. n. 3.3). Gli esami preliminari possono avere luogo in Svizzera o nell'UE. Durano almeno un anno. Per quanto concerne le piante foraggere, gli esami preliminari sono richiesti soltanto per favette, piselli proteici e lupini.

Per le domande d'iscrizione relative a varietà già iscritte nel catalogo comune delle varietà dell'UE, i risultati degli esami ufficiali già eseguiti valgono come esami preliminari. Il modulo **CV Form E** non va compilato in questo caso.

A seconda della specie, gli esami preliminari possono essere eseguiti anche in una rete di sperimentazione di Agroscope. In tal caso le domande devono essere presentate ad Agroscope, presso la sede competente per la coltura in questione, entro i termini prescritti (tab. 2). La quantità di semi e materiale vegetale è indicata al numero 3.6. Se non indicato altrimenti, si applicano i valori dell'esame ufficiale.

Tabella 2: Termini d'inoltro delle domande di esami preliminari

Specie	Termine d'inoltro	Agroscope
<b>Cereali autunnali</b>		
Avena, frumento, spelta, triticale	1° settembre	Changins
Orzo, segale	20 agosto	Changins
<b>Cereali primaverili</b>		
Avena, orzo, segale, frumento, spelta, triticale	20 gennaio	Changins
Mais	15 febbraio	Reckenholz
<b>Patate</b>		
Soia	30 settembre	Changins
<b>Piante foraggere</b> (soltanto favette, piselli proteici e lupini)	15 gennaio	Reckenholz

### 3.5 Conferma di ricezione – Stato della varietà «Application»

Si entra nel merito di una domanda d'iscrizione nell'ordinanza sulle varietà se:

- all'UFAG è stato fornito il fascicolo completo;
- dalle informazioni contenute nel fascicolo risulta che la varietà in questione soddisfa le esigenze concernenti il valore agronomico e di utilizzazione (esami preliminari) di cui all'allegato 2 dell'ordinanza del DEFR sul materiale di moltiplicazione di piante campicole e foraggere;
- ad Agroscope è stato fornito il primo campione standard per la raccolta di riferimento e
- la tassa d'iscrizione è stata versata.

Conferma di notifica

Con la conferma di notifica l'UFAG conferma la ricezione della domanda, fattura la tassa d'iscrizione e richiede il campione standard per la raccolta di riferimento.

### 3.6 Esame ufficiale del valore agronomico e di utilizzazione (VSCU)

Test VSCU

Per i cereali, gli esami vengono eseguiti ciclicamente in base alle capacità di Agroscope, annualmente o a intervalli regolari (tab. 3).

Tabella 3: Ciclo degli esami per i cereali

Specie	Ciclo
Frumento, orzo autunnale e mais	tutti gli anni
Triticale, segale, spelta, avena e orzo primaverile	a intervalli regolari*

\* i dati sui rispettivi cicli degli esami sono reperibili presso Agroscope.

La predisposizione di serie di test per esaminare graminacee e leguminose da foraggio (tranne piselli proteici, favette e lupini) nonché piante foraggere intercalari non avviene annualmente. La data di inizio delle singole serie di test è fissata da Agroscope.

Le serie di test per esaminare le barbabietole da zucchero vengono eseguite annualmente e sono organizzate dal Centro svizzero per la coltivazione di barbabietole da zucchero.

Unitamente alla domanda d'iscrizione, il richiedente fornisce la quantità delle sementi e del materiale vegetale indicata nella tabella 4 necessaria per gli esami ufficiali. L'esame dura due anni, per le piante foraggere perenni sono previsti un anno di semina e due anni di utilizzazione principale. La durata dell'esame può essere prorogata di un anno in circostanze eccezionali.

Campione di prova

La quantità delle sementi indicata nella tabella 4 necessaria per l'esecuzione degli esami preliminari e degli esami ufficiali deve essere fornita entro i termini stabiliti per ciascun anno di sperimentazione (tuberi-seme di patate nel primo anno di sperimentazione).

Tabella 4: Quantità, destinazione e termine d'inoltro delle sementi e del materiale vegetale per il VSCU

Specie	Quantità / esigenze	Agroscope	Termine d'inoltro
Segale, frumento, avena, orzo, triticale	10 kg di sementi sperimentali non conciate con indicazione del peso di 1000 grani e della facoltà germinativa	Changins	Autunnale: 25 settembre <sup>1</sup> Primaverile: 30 gennaio
Spelta	10 kg di sementi sperimentali non conciate con indicazione del peso di 100 spighe e della facoltà germinativa	Changins	Autunnale: 25 settembre
Mais <sup>2</sup>	15'000 grani di sementi sperimentali non conciate con indicazione del peso di 1000 grani e della facoltà germinativa	Changins	1° marzo
Patate	Esami preliminari: 750 tuberi Esami ufficiali: 450 kg di tuberi non conciati di calibro 35-55 mm	Changins	20 novembre
Graminacee e leguminose perenni	3 kg di sementi sperimentali non conciate (lupinella 20 kg) con indicazione del peso di 1000 grani e della facoltà germinativa	Reckenholz	20 gennaio
Graminacee e leguminose primaverili annuali <sup>3</sup>	4 kg di sementi sperimentali non conciate con indicazione del peso di 1000 grani e della facoltà germinativa	Reckenholz	20 gennaio
Piselli proteici (primaverili)	20 kg di sementi sperimentali non conciate con indicazione del peso di 1000 grani e della facoltà germinativa	Reckenholz	Su richiesta
Piselli proteici (autunnali), favette e lupini (autunnali e primaverili)	Si stabilisce caso per caso	Changins	Su richiesta
Barbabietole, colza da foraggio, cavoli da foraggio	Si stabilisce caso per caso	Changins	20 gennaio
Colza	3 kg di sementi sperimentali non conciate con indicazione del peso di 1000 grani e della facoltà germinativa	Changins	15 agosto
Soia	10 kg di sementi sperimentali non conciate con indicazione del peso di 1000 grani e della facoltà germinativa	Changins	15 aprile
Barbabietole da zucchero <sup>4</sup>	-	-	-

<sup>1</sup> Termine d'inoltro orzo autunnale: 7 settembre

<sup>2</sup> Per le varietà di mais notificate come mais da silo e mais da granella il volume delle sementi va raddoppiato.

<sup>3</sup> Tranne piselli proteici, favette e lupini

<sup>4</sup> Stabilito dal Centro svizzero per la coltivazione di barbabietole da zucchero

### 3.7 Esame ufficiale della distinguibilità, dell'omogeneità e della stabilità (DUS)

#### Test DUS

Il DUS inizia simultaneamente al VSCU, al più tardi tuttavia nel primo anno di sperimentazione principale. La Svizzera non esegue DUS. L'UFAG li richiede presso l'autorità europea preposta all'esame, presentando una domanda entro il termine previsto al numero 3.4 («termine d'inoltro DUS»). Il termine d'inoltro va osservato tassativamente affinché il DUS possa essere notificato dall'UFAG nell'ambito della cooperazione internazionale in materia di esame delle varietà.

#### Campione di prova

Dopo aver ricevuto la conferma dall'autorità preposta all'esame, il richiedente viene invitato dall'UFAG a fornire le sementi e il materiale vegetale e si assume la responsabilità della fornitura.

#### Descrizione della varietà

Nel quadro del DUS viene redatta una descrizione della varietà in base alle caratteristiche fenologiche e morfologiche.

### 3.8 Costi

La tassa d'iscrizione e le tasse per gli esami ufficiali (VSCU, denominazione della varietà e DUS o ripresa dei risultati DUS) sono fatturate dall'UFAG o da Agroscope. Le tasse sono riscosse in base all'ordinanza sulle tasse UFAG (RS 910.11), <https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2006/415/it>.

### 3.9 Campione standard

Nel quadro della procedura di registrazione di una varietà viene predisposto un campione standard a complemento della descrizione della varietà ottenuta con il DUS. Il campione standard viene utilizzato per la successiva coltivazione di controllo, per il controllo della selezione di conservazione e per l'invio di campioni agli organi ufficiali all'estero. La fornitura del campione standard ad Agroscope avviene in due fasi (tabella 5).

#### Campione standard I

Campione standard I: dopo la conferma d'iscrizione, il richiedente è invitato a fornire un primo campione ad Agroscope. Il materiale deve provenire dallo stesso lotto utilizzato per il DUS.

#### Campione standard II

Campione standard II: con l'iscrizione nell'ordinanza sulle varietà, ma al più tardi dopo la fine della stagione di moltiplicazione successiva all'iscrizione (al più tardi 30 novembre), il selezionatore fornisce ad Agroscope il resto della quantità richiesta secondo la tabella 5.

Per una proroga dell'iscrizione (cfr. n. 3.10.1) va inviato un nuovo campione.

Tabella 5: Quantità e destinazione dei campioni standard

Specie (materiale non conciato)	Quantità		Destinazione Agroscope
	Campione stan- dard I	Totale	
Cereali, lupinella	1 kg	10 kg	Reckenholz
Mais: linea e ibridi	1'500 grani	15'000 grani	Reckenholz
Graminacee, leguminose a grani piccoli	400 g	4 kg	Reckenholz
Leguminose a grani grossi, soia	2 kg	20 kg	Reckenholz
Colza	300 g	3 kg	Reckenholz
Barbabietole da zucchero*	500 g	5 kg	Reckenholz
Patate	3 tuberi	6 tuberi	Changins

\* Sementi calibrate ma non rivestite Monogerm o di precisione; calibro 3,00 - 4,75 mm

### 3.10 Lettera di autorizzazione – Stato della varietà «Registered»

#### 3.10.1 Iscrizione nell'ordinanza sulle varietà dell'UFAG

Lettera di autorizzazione

Se tutti i criteri per l'iscrizione sono soddisfatti, la varietà viene iscritta nell'ordinanza sulle varietà dall'UFAG, indicando l'anno d'iscrizione e il responsabile della selezione di conservazione. L'UFAG informa il richiedente in merito alla prevista iscrizione.

Parallelamente all'iscrizione in Svizzera, l'UFAG comunica la varietà alla Commissione europea per l'iscrizione nel catalogo comune delle varietà dell'UE.

Registrazione della varietà

L'iscrizione nell'elenco delle varietà ha una validità di dieci anni. Il richiedente può presentare una domanda di proroga otto anni dopo l'iscrizione. La proroga di altri dieci anni è concessa a condizione che la selezione di conservazione sia confermata e che sia fornito ad Agroscope un nuovo campione di prova per il campione standard (n. 3.9). Se l'iscrizione non viene rinnovata la varietà viene stralciata (stato della varietà «Surrendered»).



L'ordinanza dell'UFAG del 7 dicembre 1998 sulle varietà (RS 916.151.6) è disponibile sul sito Internet della Cancelleria federale: <https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2013/417/it>.

#### 3.10.2 Commercializzazione

Le sementi e il materiale vegetale di specie per le quali esiste un catalogo delle varietà (cfr. n. 2) possono essere commercializzate in Svizzera se:

- la varietà è iscritta nell'ordinanza sulle varietà della Svizzera o, ad eccezione delle varietà geneticamente modificate, nel catalogo comune delle varietà dell'UE, oppure è stata presentata una domanda d'iscrizione;
- le sementi sono certificate (s.l.) e adempiono le esigenze fissate per la rispettiva categoria; e
- le sementi e il materiale vegetale sono stati prodotti da un produttore omologato.

Conformemente all'allegato 6 dell'Accordo del 21 giugno 1999 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul commercio di prodotti agricoli ([Accordo agricolo](#); RS 0.916.026.81), le sementi di varietà iscritte nell'ordinanza sulle varietà della Svizzera possono essere commercializzate nell'UE e nello SEE.

In deroga a quanto sopra, l'UFAG può autorizzare la commercializzazione di sementi e materiale vegetale di varietà candidate (cfr. n. 6) e di varietà di nicchia (cfr. n. 7).

## 4 CV Form R – RITIRO DI UNA VARIETÀ



Se il richiedente intende ritirare la domanda d'iscrizione nell'ordinanza sulle varietà deve presentare all'UFAG il modulo **CV Form R** debitamente compilato, che può essere scaricato dal sito Internet dell'UFAG sotto: <https://www.blw.admin.ch/it/registrazione-delle-varietà>.

L'UFAG conferma il ritiro di una varietà al termine dell'annuale stagione campicola (stato della varietà «Withdrawn»).

## 5 ISCRIZIONE NELL'ELENCO DELLE VARIETÀ

### 5.1 Informazioni generali

L'iscrizione nell'elenco delle varietà di varietà di vite, frutta e bacche di cui all'ordinanza sulle varietà presuppone il superamento dei tre esami seguenti:

- esame della distinguibilità, dell'omogeneità e della stabilità (test DUS);
- esame dell'assenza d'infestazione da organismi nocivi che possono essere trasmessi tramite il materiale di moltiplicazione e che riducono la qualità dei prodotti nella produzione vegetale;
- esame della denominazione della varietà.

La denominazione della varietà deve essere conforme alle disposizioni elencate al numero 3.4.2.

L'iscrizione nell'elenco delle varietà ha una validità di trent'anni. Può essere prorogata per altri trent'anni, a condizione che continuino a essere soddisfatte le condizioni relative alla distinguibilità, all'omogeneità e alla stabilità e che sia ancora disponibile materiale della varietà in questione. Le richieste di proroga devono essere presentate all'UFAG due anni prima della scadenza dell'iscrizione.

### 5.2 Rappresentanza

I richiedenti che non hanno sede in Svizzera devono avere un rappresentante in Svizzera.

### 5.3 CV Form A – Domanda



La domanda d'iscrizione nell'ordinanza sulle varietà va presentata all'UFAG, Servizio federale per le sementi e il materiale vegetale SFSV (cfr. n.8).



Il fascicolo relativo alla domanda d'iscrizione va presentato entro i termini prescritti (tab. 6) e corredata dei documenti seguenti (disponibili sul sito Internet dell'UFAG: <https://www.blw.admin.ch/it/registrazione-delle-varietà>).

- **CV Form A:** domanda d'iscrizione nell'elenco nazionale delle varietà (cfr. n. 3.4.1);
- **CV Form B:** deposito di una denominazione della varietà (cfr. n. 3.4.2);
- **Questionario tecnico** (cfr. n. 3.4.3);
- **Procura** (se il richiedente non è il selezionatore, cfr. n. 3.4.4.);

Tabella 6: Termini d'inoltro del fascicolo

Specie	Termine d'inoltro
Vite	15 gennaio
Frutta a granelli	15 dicembre
Frutta a nocciolo, bacche (escl. fragole)	15 gennaio
Fragole (moltiplicazione vegetativa)	15 maggio
Fragole (moltiplicazione generativa)	1° ottobre

### 5.4 Conferma di notifica – Stato della varietà «Application»

Si entra nel merito della domanda d'iscrizione nell'elenco delle varietà se:

- all'UFAG è stato fornito il fascicolo completo; e
- la tassa d'iscrizione è stata versata.

L'UFAG conferma la ricezione della domanda e fattura le tasse d'iscrizione.

## **5.5 Esame ufficiale dell'assenza d'infestazione da organismi nocivi (nucleo di conservazione)**

Ai fini dell'iscrizione nell'elenco delle varietà per la produzione di materiale certificato (s.l.), un clone esaminato per appurare l'assenza d'infestazione da virus e fitoplasmi deve essere conservato in un nucleo di conservazione. Se non si può comprovare la conservazione in un nucleo di conservazione il clone deve essere ammesso in un nucleo di conservazione di Agroscope.

La notifica per l'ammissione in un nucleo di conservazione deve avvenire entro il 15 novembre di un anno civile. L'esame dell'assenza d'infestazione da virus e fitoplasmi e l'ammissione nel nucleo di conservazione richiedono diversi anni.

## **5.6 Esame ufficiale della distinguibilità, dell'omogeneità e della stabilità (DUS)**

La Svizzera non esegue DUS. L'UFAG li richiede presso l'autorità europea preposta all'esame.

Dopo aver ricevuto la conferma dall'autorità preposta all'esame, il richiedente viene invitato dall'UFAG a fornire il materiale vegetale e si assume la responsabilità della fornitura.

## **5.7 Lettera di autorizzazione – Stato della varietà «Registered»**

### **5.7.1 Iscrizione nell'ordinanza sulle varietà dell'UFAG**

Se tutti i criteri per l'iscrizione sono soddisfatti, la varietà viene iscritta nell'ordinanza sulle varietà dell'UFAG.

L'iscrizione nell'elenco delle varietà ha una validità di trent'anni. Due anni prima della scadenza dell'iscrizione il richiedente può presentare una domanda di proroga per altri trent'anni. La proroga è concessa a condizione che continuino a essere soddisfatte le condizioni relative alla distinguibilità, all'omogeneità e alla stabilità, che sia ancora disponibile materiale della varietà in questione in un nucleo di conservazione e che alla domanda sia allegata una prova corrispondente.



L'ordinanza dell'UFAG del 7 dicembre 1998 sulle varietà (RS 916.151.6) è disponibile sul sito Internet della Cancelleria federale: <https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2013/417/it>.

### **5.7.2 Commercializzazione**

Il materiale di moltiplicazione e il materiale vegetale di varietà di frutta possono essere commercializzati in Svizzera anche se non sono ufficialmente certificati (s.l.). Tuttavia, in linea di principio è richiesto un passaporto fitosanitario.

Il materiale vegetale di vite può essere commercializzato in Svizzera se:

- la varietà è iscritta nell'ordinanza sulle varietà della Svizzera o, ad eccezione delle varietà geneticamente modificate, nel catalogo comune delle varietà dell'UE;
- il materiale vegetale è certificato (s.l.) e adempie le esigenze fissate per la rispettiva categoria o è conforme alla classificazione come materiale standard; e
- il materiale vegetale è stato prodotto da un produttore omologato.

Se il materiale non appartiene ad alcuna varietà (p.es. portainnesti), si deve indicare la specie in questione o l'ibrido interspecifico.

## 6 AUTORIZZAZIONE DI SEMENTI DI VARIETÀ CANDIDATE

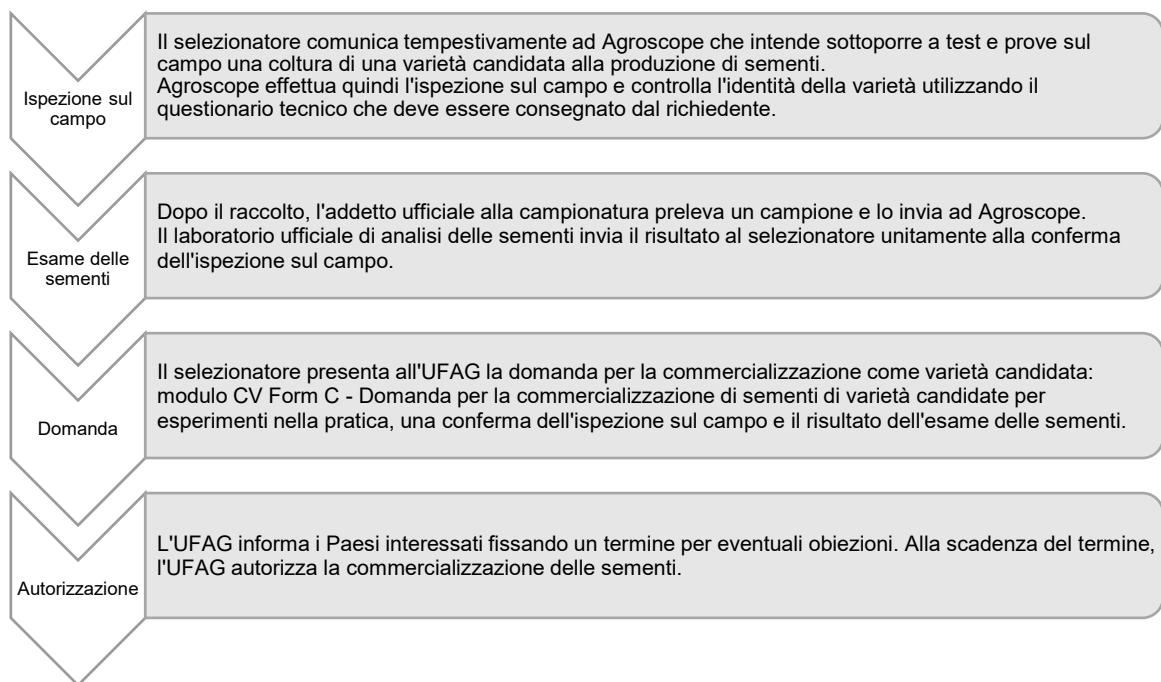
### 6.1 Varietà candidate di specie di piante campicole e foraggere

Su richiesta, una varietà può essere testata nella pratica già durante la fase di esame per l'iscrizione nel catalogo delle varietà. È necessario effettuare un'ispezione sul campo, una campionatura e un esame delle caratteristiche. L'UFAG autorizza la commercializzazione di semi di varietà candidate. Le semi vengono contrassegnate con un'etichetta arancione e sigillate nel centro di cernita autorizzato.

#### 6.1.1 CV Form C – Domanda



La domanda viene presentata nel Paese in cui è stata richiesta la registrazione della varietà. In una domanda possono essere indicati più Paesi nei quali le semi saranno commercializzate. I Paesi possono rifiutarsi di commercializzare le semi sul loro territorio o fissare altri limiti massimi. I limiti massimi (kg/varieta) sono legati alla superficie coltivata della specie in questione nel rispettivo Paese e corrispondono allo 0,05 per cento per il grano duro, allo 0,3 per cento per piselli proteici, favette, avena, orzo e frumento e allo 0,1 per cento in tutti gli altri casi della superficie coltivata totale. Se tali quantità non sono sufficienti per seminare almeno 10 ettari, può essere autorizzata la quantità necessaria per tale superficie<sup>5</sup>.



#### 6.1.2 Autorizzazione

L'autorizzazione è valida solo durante la fase di candidatura e per un anno. Può essere prorogata.

#### 6.1.3 Etichettatura e sigillatura

Le semi vanno contrassegnate con un'etichetta arancione che riporta la menzione «Varietà non ufficialmente autorizzata, esclusivamente per test e prove».

<sup>5</sup> Sul sito Internet dell'ESCAA ([https://www.escaa.org/index/action/page/id/15/title/not-yet-listed-varieties\\_\(d.-2004-842-ec-\)](https://www.escaa.org/index/action/page/id/15/title/not-yet-listed-varieties_(d.-2004-842-ec-))) sono pubblicate le quantità per i singoli Paesi.

## 7 AUTORIZZAZIONE DI SEMENTI DI VARIETÀ DI NICCHIA

Dal 1° luglio 2010 in Svizzera possono essere commercializzate varietà di nicchia senza che la varietà sia iscritta nel catalogo delle varietà e che le sementi siano state certificate (s.l.). La commercializzazione di sementi di varietà candidate è possibile esclusivamente in Svizzera.

Per varietà di nicchia si intende una varietà locale, una varietà obsoleta, per le piante foraggere un ecotipo, oppure un'altra varietà a cui non si applicano le esigenze poste per l'ammissione nel catalogo delle varietà. Sono eccettuate le varietà geneticamente modificate.

Le sementi possono essere commercializzate con un'etichetta non ufficiale, di un colore diverso da quelli menzionati all'articolo 28 dell'ordinanza del DEFR del 7 dicembre 1998 sul materiale di moltiplicazione di piante campicole e foraggere (RS 915.151.1), e sulla quale figuri la menzione «Varietà di nicchia autorizzata, sementi non certificate».

L'UFAG può determinare la quantità massima commerciabile di sementi della varietà di nicchia. Informazioni su documenti e quantità massima commerciabile di sementi di varietà di nicchia in Svizzera sono disponibili sul sito Internet dell'UFAG: <https://www.blw.admin.ch/de/sortenregistrierung>.

### 7.1 CV Form X – Domanda



La domanda di autorizzazione alla commercializzazione di sementi o materiale vegetale di varietà di nicchia deve essere presentata all'UFAG.

L'apposito modulo **CV Form X** è disponibile sul sito Internet dell'UFAG:  
<https://www.blw.admin.ch/it/registrazione-delle-varietà>.

Le prove eventualmente richieste dall'UFAG sono specifiche per ogni coltura. Ad esempio, nel caso delle patate possono essere utilizzati i risultati relativi alla sensibilità alla peronospora. Inoltre, l'UFAG stabilisce se è necessario fornire un campione standard.

### 7.2 Costi

Per il trattamento della domanda l'UFAG riscuote una tassa calcolata in base al tempo di lavoro richiesto secondo l'ordinanza sulle tasse UFAG (RS 910.11), <https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2006/415/it>.

### 7.3 Panoramica delle varietà di nicchia

Una panoramica delle varietà di nicchia autorizzate è disponibile sul sito Internet dell'UFAG:  
<https://www.blw.admin.ch/it/registrazione-delle-varietà>.

## 8 INDIRIZZI

Domande, moduli, informazioni generali:

**Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG)**

Servizio federale per le sementi e il materiale vegetale  
Schwarzenburgstrasse 165  
CH-3003 Berna

Tel.: +41 (0)58 460 53 51

<https://www.blw.admin.ch/de/sortenregistrierung>

Informazioni su DUS e protezione delle varietà:

**Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG)**

Ufficio per la protezione delle varietà  
Schwarzenburgstrasse 165  
CH-3003 Berna

Tel.: +41 (0)58 462 25 24

<https://www.blw.admin.ch/de/sortenschutz>

Informazioni su VSCU, esami preliminari, cicli degli esami e campioni standard a seconda dei rispettivi ambiti di competenza:

**Agroscope, sede di Reckenholz**

Reckenholzstrasse 191  
CH-8046 Zurigo

Tel.: +41 (0)58 468 71 11

[www.agroscope.ch/reckenholz](http://www.agroscope.ch/reckenholz)

**Agroscope, sede di Changins**

Route de Duillier 60  
CH-1260 Nyon

Tel.: +41 (0)58 460 44 44

[www.agroscope.ch/changins](http://www.agroscope.ch/changins)

---

Berna, dicembre 2025

**Ufficio federale dell'agricoltura**

Responsabile Settore Protezione sostenibile dei vegetali e varietà

Olivier Félix